

# Instrucciones de funcionamiento del generador de etileno

## Modelo: Easy-Ripe® (solo de 230V)



OFICINA PRINCIPAL Y PLANTA DE PRODUCCIÓN:  
1185 PINERIDGE ROAD  
NORFOLK, VA 23502 USA  
800-446-8100 • 757-855-0191  
Correo electrónico:  
info@catalyticgenerators.com

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Coloque el generador dentro del cuarto de maduración/desverdización/almacenamiento, a un mínimo de 0.3 metros (1') de distancia del tomacorriente principal y no directamente sobre este, en una área conveniente y protegida, libre del tráfico de carretillas y elevadores.
- Con la alimentación APAGADA y el generador desconectado del tomacorriente principal, abra la tapa del depósito, vierta hasta 2 litros del concentrado de maduración Ethy-Gen® II y cierre la tapa (no lo llene en exceso; la capacidad del depósito es de 2.0 litros).
- Enchufe el generador en un tomacorriente principal correctamente conectado a tierra y del voltaje correcto.
- Seleccione un ajuste de conversión de Ethy-Gen® II a etileno mediante la siguiente tabla y gire el interruptor ubicado en el panel delantero (NOTA: estos ajustes son para el etileno de 100-200 ppm; si requiere otros niveles de ppm, comuníquese con nosotros. Consulte a continuación otras notas importantes sobre los niveles de etileno producidos):

TAMAÑO APROXIMADO DEL CUARTO EN M <sup>3</sup> (FT <sup>3</sup> )	AJUSTE DE CONVERSIÓN*	CANTIDAD DE LITROS USADOS EN 24 HORAS POR AJUSTE
45-75 (1600-2650)	1-4	#1 - 0.25 LITROS
75-125 (2650-4400)	4-5	#2 - 0.33 LITROS
125-150 (4400-5300)	4-5	#3 - 0.50 LITROS
150-175 (5300-6200)	6-7	#4 - 0.67 LITROS
175-200 (6200-7100)	6-7	#5 - 0.75 LITROS
200-225 (7100-7950)	7-8	#6 - 1.0 LITROS
225-250 (7950-8800)	7-8	#7 - 1.5 LITROS
250-300+ (8800-10600)	8	#8 - 2.0 LITROS

- ENCIENDA el generador cuando esté listo para usar.
- Siga los procedimientos de maduración/desverdización/almacenamiento demostrados, cuando el generador esté encendido y haya Ethy-Gen® II en el depósito.
- APAGUE el generador cuando complete la aplicación de etileno.

### NOTAS IMPORTANTES SOBRE LOS NIVELES DE ETILENO:

- \*LA ESTANQUEIDAD DEL CUARTO AFECTARÁ QUÉ TANTA CANTIDAD DEL ETILENO PRODUCIDO PERMANECERÁ EN EL CUARTO Y EL NIVEL RESULTANTE DE PARTES DE ETILENO POR MILLÓN (PPM). POR LO TANTO, CADA AJUSTE PUEDE PRODUCIR DIFERENTES NIVELES DE PPM EN CUARTOS DEL MISMO TAMAÑO.
- LA MEJOR PRÁCTICA ES DEJAR EL GENERADOR EN FUNCIONAMIENTO POR 6 HORAS (PREFERENTEMENTE POR LA NOCHE) Y MEDIR EL NIVEL DE ETILENO. LUEGO, AJUSTE EL GENERADOR O LOS GENERADORES SEGÚN CORRESPONDA.
- PARA CUARTOS MÁS GRANDES DE 300 M<sup>3</sup>, LA ESTANQUEIDAD DEL CUARTO DICTARÁ LOS RESULTADOS. UN GENERADOR PUEDE CREAR SUFICIENTE ETILENO O QUIZÁ SEA NECESARIO AGREGAR OTROS GENERADORES PARA ALCANZAR EL NIVEL ADECUADO DE ETILENO.



### ADVERTENCIA



**ESTE GENERADOR GENERA ETILENO (C<sub>2</sub>H<sub>4</sub>).  
EL ETILENO ES EXPLOSIVO A 27,000 PPM.**

- NO USE GENERADORES EN RECINTOS DE MENOS DE 45 M<sup>3</sup> (1600 FT<sup>3</sup>) SIN LA APROBACIÓN ESCRITA DE CATALYTIC GENERATORS, LLC.
- USE SOLO LA CANTIDAD DE GENERADORES REQUERIDA PARA MANTENER EL NIVEL APROPIADO DE ETILENO. MONITOREE EL NIVEL DE ETILENO Y AJUSTE LA CANTIDAD Y LOS AJUSTES DEL GENERADOR SEGÚN CORRESPONDA.
- NO INTENTE REPARARLO. SOLO EL PERSONAL AUTORIZADO Y CAPACITADO DEBE REALIZAR REPARACIONES. SI DETECTA ALGUNA INDICACIÓN DE MALFUNCIONAMIENTO, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN Y COMUNÍQUESE CON CATALYTIC GENERATORS, LLC.
- NO DÉ VUELTA A LA BOTELLA CON LÍQUIDO EN LA PARTE SUPERIOR DEL DEPÓSITO. ESTO MODIFICA EL ÍNDICE DE PRODUCCIÓN DE ETILENO Y LA POSICIÓN INESTABLE PODRÍA HACER QUE LA BOTELLA SE CAIGA Y OCASIONE UN PELIGRO DE INCENDIO.
- NO USE OTROS DISPOSITIVOS QUE PRODUZCAN ETILENO CON ESTE GENERADOR.

### ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

*Consulte el panel lateral del generador para confirmar el voltaje*  
230 VAC / 0.66 AMP / 160 W / 50-60 Hz

**ETHY-GEN® II ES UN LÍQUIDO INFLAMABLE QUE DEBE MANTENERSE LEJOS DEL CALOR Y LA LLAMA ABIERTA**

### IMPORTANTE: USE ÚNICAMENTE ETHY-GEN® II EN ESTE GENERADOR CATALÍTICO

El concentrado ETHY-GEN® II está especialmente formulado para producir de manera rápida y eficiente etileno (C<sub>2</sub>H<sub>4</sub>) cuando reaccione correctamente al catalizador calentado que contienen los generadores. Las emisiones de ETHY-GEN® II, cuando el generador lo convierte, se probaron minuciosamente en laboratorios externos para obtener registros gubernamentales y no se crearon subproductos dañinos. *Si pasa cualquier otro líquido que no sea ETHY-GEN® II por este lecho catalizador, la vida útil del generador puede acortarse radicalmente a causa de la producción de condensación anormal y de sustancias no deseadas, lo que tapaná el generador. Puede producir un residuo en el lecho catalizador que haga que el generador tenga una conversión ineficiente al etileno y quizá deje la unidad inoperable. Además, el uso de líquidos que no sean ETHY-GEN® II pueden convertirlo en subproductos peligrosos y poco saludables.*

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL CONCENTRADO ETHY-GEN® II

- El concentrado Ethy-Gen® II tiene el registro requerido como producto fitosanitario de la EPA de EE. UU., la CRD del Reino Unido y otros organismos gubernamentales que regulan el uso del etileno y los líquidos generadores de etileno para la maduración y la desverdización. El uso de productos no registrados es ilegal en muchos países. ETHY-GEN® II ha sido evaluado y no produce subproductos peligrosos o insalubres.
- El uso de un líquido que no sea el concentrado ETHY-GEN® II en un generador de Catalytic Generators, LLC representa una violación a nuestro alquiler, a menos que demos nuestro aviso previo por escrito.
- El uso de líquidos inferiores o ilegales en este generador para la maduración de frutas producirá residuos en el catalizador. Estos residuos, con el tiempo, tapan la cámara del catalizador, reducirán la producción de etileno, crearán subproductos peligrosos/insalubres y anularán la garantía del generador.

## LUZ DE ESTADO DE FUNCIONAMIENTO

El circuito del generador monitorea constantemente el proceso interno de conversión catalítica e indicará si hay algún malfuncionamiento mediante la luz de "Estado de funcionamiento".

Esta luz parpadeará en color VERDE cuando el generador se encienda por primera vez; también parpadeará en color VERDE si la temperatura del lecho del catalizador interno cae debajo del rango de temperatura de funcionamiento permisible.

Una luz ROJA o ROJA intermitente indica que hay un problema interno y el generador debe reiniciarse. Siga el procedimiento de reinicio que figura en el generador. Si la luz de Estado de funcionamiento no queda encendida en verde, la unidad debe devolverse para su mantenimiento.

### OPERATION STATUS

Indicates performance of generator catalyst

- NORMAL
- WILL NOT OPERATE

If RED, perform RESET

## DEVOLUCIÓN DEL GENERADOR

Si un generador parece no funcionar correctamente, siga estas instrucciones:

- Verifique que el generador reciba la electricidad correcta.
- Verifique el disyuntor del generador y reinicielo de ser necesario.
- Verifique la luz de Estado del generador como se describió antes y, de ser necesario, ejecute el procedimiento de reinicio que se indica en el generador.

Luego de verificar esto, si la unidad aún parece funcionar mal, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de Catalytic Generators.

Cuando devuelva un generador para su envío, retire el Ethy-Gen® II del depósito, embale y proteja el generador con cuidado en una caja adecuada, y envíelo a través de un método rastreable y asegurado.

## GARANTÍA

Catalytic Generators, LLC (CGL) garantiza que este generador no tendrá defectos de material y mano de obra, y cumple con las especificaciones estipuladas en la documentación del producto. Si no cumple con dichas especificaciones o aparece algún defecto de material o mano de obra en el primer año de la fecha de envío, CGL tendrá toda la responsabilidad, y será la solución exclusiva del comprador, a elección de este último, de reparar o reemplazar el generador dentro de un período razonable luego de la notificación del problema y la devolución del generador defectuoso.

SALVO QUE EN EL PRESENTE DOCUMENTO SE INDIQUE LO CONTRARIO, NO SE REALIZA NINGUNA GARANTÍA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITAMENTE, CON RESPECTO A NINGUNA PIEZA O PRODUCTO FABRICADO POR CGL. CGL EXCLUYE Y NIEGA EXPRESAMENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y CUALQUIER GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO, APLICACIÓN O USO PARTICULARES, Y EL COMPRADOR ACEPTA QUE LOS BIENES SE VENDEN "EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRAN".

EN NINGÚN CASO CGL SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, YA SEA QUE DICHOS DAÑOS ESTÉN DETALLADOS EN UN CONTRATO, POR AGRAVIO (INCLUIDO, ENTRE OTRAS COSAS, POR NEGLIGENCIA Y ESTRICTA RESPONSABILIDAD) O POR OTRO MOTIVO, Y LA RESPONSABILIDAD DE CGL EN NINGÚN CASO SUPERARÁ EL PRECIO DE COMPRA DE LAS PIEZAS O LOS PRODUCTOS EN LO QUE SE BASA DICHA RESPONSABILIDAD. EL COMPRADOR ASUME TODO EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA, DAÑO O LESIÓN DE PERSONAS O DE LA PROPIEDAD DEL COMPRADOR O DE OTROS QUE SURJAN DEL USO O LA POSESIÓN DE CUALQUIER PIEZA O PRODUCTO VENDIDOS EN VIRTUD DEL PRESENTE.



[www.catalyticgenerators.com](http://www.catalyticgenerators.com)

**Guías de maduración:** en nuestro sitio web, tenemos recomendaciones para la maduración de muchas frutas: [www.catalyticgenerators.com/ripeningtips.html](http://www.catalyticgenerators.com/ripeningtips.html)

**Cuarto de maduración/suministros para después de la cosecha:** nuestra compañía filial, QA Supplies, tiene centenares de instrumentos que se usan para inspeccionar, madurar y monitorear frutas. Visite [www.QASupplies.com](http://www.QASupplies.com).